

## EDITORIAL

We are pleased to announce to our readers that the Faculty of Nursing, University of Alberta, has received a grant which will allow them to finance two editions of *Nursing Papers/Perspectives en Nursing* in 1982. This is the culmination of an important initiative taken by that Faculty to provide support to our financially troubled journal and to participate in its further development.

The Canadian Association of University Schools of Nursing has provided annual grants to subsidize the publication of *Nursing Papers*, and several universities have assumed responsibility for the costs and content of single issues. We have received donations from Western Region CAUSN, from Universities and from individuals. However, joint publication between McGill and Alberta for the next year is a new and welcome initiative which will serve to make the journal truly national in origin and in commitment to dissemination of the findings of nursing research.

The specific arrangements and division of labour between McGill and Alberta are yet to be worked out as this issue goes to press. Perhaps we are on the verge of an idea whose time has come!

Joan M. Gilchrist  
Professor and Director  
School of Nursing  
McGill University

## ÉDITORIAL

Nous avons l'honneur d'annoncer à nos lecteurs que la faculté de sciences infirmières de l'université d'Alberta vient de recevoir une subvention qui lui permettra d'assurer la publication de deux numéros de *Nursing Papers/Perspectives en Nursing* en 1982. Nous voyons là l'aboutissement d'une initiative importante prise par la faculté pour apporter son appui à notre revue en difficulté et participer à son développement.

L'Association canadienne des écoles universitaires de nursing (1942) a offert des subventions annuelles pour commanditer la publication de *Perspectives en Nursing* et plusieurs universités ont assumé la responsabilité des coûts et du contenu de certains numéros. Nous avons par ailleurs reçu des dons de l'ACEUN de la région de l'ouest, de certaines universités et de particuliers. Toutefois, les efforts conjoints de McGill et de l'université d'Alberta prévus pour l'année prochaine marquent une étape nouvelle et fort bien accueillie dans la publication de notre revue. Cette initiative contribuera certainement à donner à notre revue une vocation vraiment canadienne tant par son origine que par son engagement à diffuser les résultats des travaux de recherche en sciences infirmières.

Au moment d'aller sous presse, les modalités spécifiques et la répartition des tâches entre McGill et l'université d'Alberta demeurent à préciser. Souhaitons que ces dispositions marquent le début d'un nouvel essor pour *Perspectives en Nursing*.

Joan M. Gilchrist  
Professeur et directeur  
Ecole des sciences infirmières  
Université McGill

## ÉDITORIAL\*

\* L'éditorial ci-joint a paru en anglais dans l'édition de l'automne  
(Vol. 13, no. 3).

Dans l'avant-dernier numéro de Perspectives en nursing, nous avons traité de la responsabilité sous divers aspects et à partir de différents points de vue.

Il convient de se rappeler que la responsabilité constitue l'un des critères sur lesquels repose le programme d'accréditation de l'Association canadienne des Ecoles universitaires de nursing. Afin de mesurer la responsabilité dans le cadre d'un programme, l'équipe responsable du processus d'accréditation cherche des indicateurs évidents qui montrent jusqu'à quel point les professeurs en sciences infirmières enseignent aux étudiants à répondre de façon individualisée au client ou bénéficiaire.\*

La responsabilité se distingue de la *pertinence*; cette dernière se réfère au programme de sciences infirmières en tant que réponse à la communauté que dessert la faculté ou l'école de sciences infirmières dans l'université concernée.

Pour ce qui est de la *responsabilité*, la question est la suivante: les soins infirmiers que dispense l'étudiante répondent-ils à telle personne en particulier? Quant à la *pertinence*, la question posée est celle-ci: ce programme constitue-t-il une réponse aux besoins de la collectivité dans laquelle ils s'insère?

Les autres critères évalués dans le plan d'accréditation proposé sont la *cohérence*, et l'*originalité*. La cohérence d'un programme se réfère à l'agencement de ses divers éléments\*\* pour qu'ils interagissent vers l'atteinte des mêmes fins, c'est-à-dire un sens d'unité et de globalité. La recherche de la *pertinence*, de la *responsabilité* ainsi que de la *cohérence* et de l'*originalité* a trait au développement et à l'utilisation des ressources\*\*\* de manière à créer un programme bien particulier à une Faculté dans sa communauté propre.

F. Moyra Allen,  
Rédacteur en Chef

Traduction par Julienne Provost, professeur agrégé, Faculté des sciences infirmières, Université de Montréal.

- \* Le terme client ou bénéficiaire peut désigner une personne, une famille, un groupe ou une collectivité.
- \*\* Les éléments du programme comprennent les buts, l'enseignement des sciences et soins infirmiers, les plans d'étude, la pratique des professeurs et leur recherche ainsi que l'administration.
- \*\*\* Il s'agit des ressources humaines: socio-culturelles, physiques, financières telles que la compétence des professeurs, les familles en santé dans la communauté, les valeurs de cette collectivité, les fondements socio-politiques, les occasions d'interventions en matière de santé, la participation des bénéficiaires, etc.

### NOW AVAILABLE

Models of Nursing Practice in a Changing Health Care System:  
A Comparative Study in Three Ambulatory Care Settings

by

Moyra Allen, Nancy Frasure-Smith and Laurie Gottlieb  
McGill University, School of Nursing, 1981.

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Part I — Research Report | \$20.00 |
| Part II — Appendices     | \$20.00 |

For your copy write to:

Mrs. E.A. Garneau, Administrative Assistant,  
School of Nursing, McGill University,  
3506 University St., Montreal, Que. H3A 2A7

Please make cheques payable to McGill University,  
School of Nursing

**A Special Thank You for Contributions to**

### NURSING PAPERS

Nursing Papers gratefully acknowledges a contribution made this year by CAUSN in the amount of \$4,000. Thank you for your generous support.